

F.P.JOURNE  
Invenit et Fecit

**Инструкция по эксплуатации - Collection Octa**  
Уникальная концепция, эксклюзивный механизм



P. JOURNE

### Calibre Octa

#### Часовой идеал\_

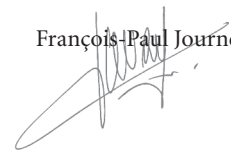
«Разработка калибра Окта связана с историей часового искусства в меньшей степени, чем создание ремонтуара постоянной силы или резонансного регулятора, но она символизирует идеал, к которому стремится каждый часовщик: обеспечить своим творениям максимально возможную точность и автономию хода!

Кроме всего прочего, можно заметить, что если башенные часы расположены так высоко, то, кроме хорошей видимости, это продиктовано тем, что время спуска движущего грузика длилась порой целый месяц. Было изобретено множество более или менее удачных систем, которые увеличивали запас хода хранителей времени. В наручных часах с их маленьким объемом пружина могла быть только ограниченной. Тогда часовщики нашли иной выход: они добавили дополнительное колесо для того, чтобы увеличить продолжительность распрямления пружины. К несчастью, даже при использовании этой системы с более сильной пружиной энергия, приходящая на маятник была слабой. Для компенсации был поставлен меньший маятник, потребляющий меньше энергии, который однако терял стабильность. Поэтому в некоторых часах, работающих в течение нескольких дней нередко можно констатировать произвольную точность.

Я хотел во что бы то ни стало решить эту проблему! Мне казалось, что лучшим и самым очевидным решением, позволяющим увеличить запас хода, было нарастить потенциал пружины. Учитывая ее размеры: 1 метр на 1 миллиметр высоты - сложность заключалась в том, чтобы разместить ее на том же уровне, что и зубчатые колеса со спуском. Благодаря тому, что вращающий момент пружины был небольшим, я мог гарантировать очень быстрый автоматический завод (1 час 30 минут на циклотесте «Charraïs» обеспечивает более чем пятидневный запас хода).

Теперь, когда мне удалось решить проблему автономии нового автоматического калибра, я мог приступить ко второй не менее трудной задаче. Речь шла о том, чтобы сделать возможным интеграцию в один и тот же механизм различных сложных функций: указателя запаса хода с большим окном даты, хронографа «fly-back» с большим окном даты, годового ретроградного календаря, всемирное координированное время (UTC). При этом размер всех моделей коллекции Окта должен был оставаться неизменным. Три года исследований и экспериментов понадобилось для того, чтобы предложить этот уникальный калибр нашим клиентам.»

François-Paul Journe



### **Octa Lune\_ Ref. LN**

Данная версия линии Octa с автоматическим подзаходом и запасом хода более 120 часов уносит нас к звездам и напоминает нам давние времена, когда было нужно дождаться полной луны, чтобы перемещаться ночью, так как она одна давала необходимый свет для ночных прогулок. Если сегодня мы более не обращаем внимания на перемещения этого мистического светила, указание фаз луны остается одной из самых поэтичных среди сложных часовых функций.

Индикация часов расположена в правой части циферблата, позволяя легко и незаметно узнать время!

### **Octa Divine\_ Ref. DN**

Достойная наследница линии Octa, модель Octa Divine с автоматическим подзаходом и индикацией часов и минут по центру, маленькой секундной стрелкой в положении 5 часов, обладает тремя сложными функциями: фазы луны в положении 7 часов, резерв хода в положении 9 часов 30 минут и большое окно даты в положении 11 часов 30 минут.

Узнаваемая эстетика F.P. Journe присутствует в таких характерных деталях дизайна, как счетчик секунд, расположенный внизу справа, и запатентованное фирменное крепление часовой и минутной шкалы при помощи винтов. Индикация фаз луны скрывается за металлизированным сапфировым диском, передвигающимся на одну отметку в момент смены даты.

Чтобы удовлетворить женскую часть клиентуры, Ф.-П. Журн создал модель Octa Divine, диаметром 36 мм, которая стала первой ювелирной моделью коллекции.

### **Octa Automatique Réserve\_ Ref. AR**

Линия Octa представляет модель Octa Automatique Réserve с циферблатом F.P. Journe из гильошированного серебра, напоминающим циферблат Chronomètre Souverain, с индикацией времени по центру для его более формального считывания, но все с тем же механизмом, что и в часах Octa Réserve de Marche или Octa Lune, сохраняя запас хода более 5 дней (120 часов).

Появление калибра Octa 1300.3 символизирует постоянный поиск функциональности. Он представляет собой децентрированный ротор из 22-х каратного розового золота, заводящий механизм только в одном направлении при помощи системы керамических шариковых подшипников, позволяющих ему двигаться в одну сторону, но блокируя в обратном направлении, с тем чтобы максимально использовать малейшее движение для оптимального завода часов.

### **Octa Automatique Lune\_ Ref. AL**

Созданная в том же году, что и модель Octa Automatique Réserve, часы Octa Automatique Lune с циферблатом F.P. Journe из гильошированного серебра обладают индикацией времени по центру для его более формального считывания.

Калибр Octa 1300.3 символизирует постоянный поиск функциональности. Он представляет собой децентрированный ротор из 22-х каратного розового золота, заводящий механизм только в одном направлении при помощи системы керамических шариковых подшипников, позволяющих ему двигаться в одну сторону, но блокируя в обратном направлении, с тем чтобы максимально использовать малейшее движение для оптимального завода часов.

### Calibre Octa

Оптимизированный подзаводо\_

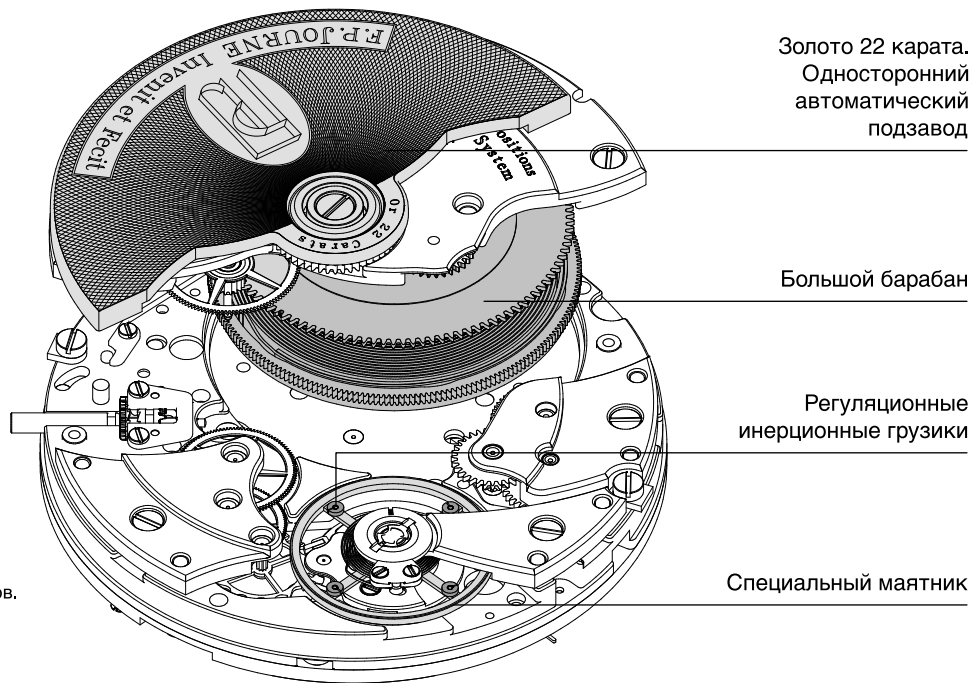
Франсуа Поль Журн, который всегда очень внимательно относится к замечаниям о своей продукции, как-то заметил:

“Я обратил внимание, что часы одного из моих друзей никогда не заводились полностью из-за того, что он постоянно работал на компьютере, и движений его правой руки было недостаточно для подзавода механизма.”

Именно это наблюдение побудило мастера создать новый калибр Octa (1300-3), способный использовать малейшие движения руки для автоматического завода часового механизма. Благодаря своему неоспоримому таланту мастер смог всесторонне рассмотреть проблему и найти необычное решение, создав ротор (из 22-х каратного золота),двигающийся только в одном направлении благодаря особой системе шариковых подшипников. Керамические шарики обеспечивают вращение только в одну сторону, блокируя возможность повернуться обратно. Таким образом, каждое, даже самое незначительное движение может быть максимально эффективно использовано для завода механизма часов.

Новый калибр сохранил все характеристики классического Octa: запас хода в пять дней, (120 часов) и баланс с переменной инерциальностью для достижения максимальных показателей стабильности, характерных для всех часов Octa. Часы из коллекции Octa подходят ко всем стилям жизни - от самых экстремальных до самых спокойных!

**Механизм часов Osta**  
Запатентованная система EP



**Внимание!**

На вращающемся футляре, для всех моделей коллекции Osta, необходимо запрограммировать **274 оборота / 24 часа** для обеспечения хода часов.

Поворачивать только в указанном направлении!

## Octa Réserve de Marche / Octa Automatique Réserve

### Заводная головка\_

#### **Ручной подзавод:**

Ваши часы подзаводятся автоматически при носке.

Если часы остановились, достаточно повернуть головку в положении **0** раз десять по часовой стрелке.

Все модели линии Octa обладают запасом хода более 5 дней (+ 120 часов).

Модели Octa могут тем не менее идти более этих 120 часов, но в данном случае их точность не гарантирована.

#### **Настройка даты:**

Потяните за заводную головку в положении **1** и поверните против часовой стрелки.

За исключением месяцев в 31 день необходима ручная коррекция даты.

#### **Установки времени:**

Потяните за заводную головку в положении **2** и поверните против часовой стрелки, чтобы перевести стрелки вперед.

Настоятельно не рекомендуется поворачивать стрелки обратном направлении.

#### **Запас хода:**

Стрелка запаса хода указывает количество часов, остающихся для функционирования часов.

#### **Внимание!**

Обязательно вернуть заводную головку в положение **0**, чтобы часы функционировали.



Octa Automatique Réserve

- Часы и минуты
- Секунды
- Индикатор запаса хода
- Большое окно даты
- Заводная головка

Циферблат часов из гильшированного массивного серебра крепится при помощи кольцевого крепления из полированной стали, привинченного\* к циферблату из золота 750 пробы.

\*Запатентованная система



## Octa Lune / Octa Automatique Lune

### Заводная головка\_

#### **Ручной подзавод:**

Ваши часы подзаводятся автоматически при носке.

Если часы остановились, достаточно повернуть головку в положении **0** раз десять по часовой стрелке.

Все модели линии Octa обладают запасом хода более 5 дней (+ 120 часов).

Модели Octa могут тем не менее идти более этих 120 часов, но в данном случае их точность не гарантирована.

#### **Настройка даты:**

Потяните за заводную головку в положении **1** и поверните против часовой стрелки.

За исключением месяцев в 31 день необходима ручная коррекция даты.

#### **Настройка луны:**

Потяните за головку в положении **1** и поверните по часовой стрелке. Каждый переход соответствует 1 дню.

#### **Установки времени:**

Потяните за заводную головку в положении **2** и поверните против часовой стрелки, чтобы перевести стрелки вперед.

Настоятельно не рекомендуется поворачивать стрелки обратном направлении.

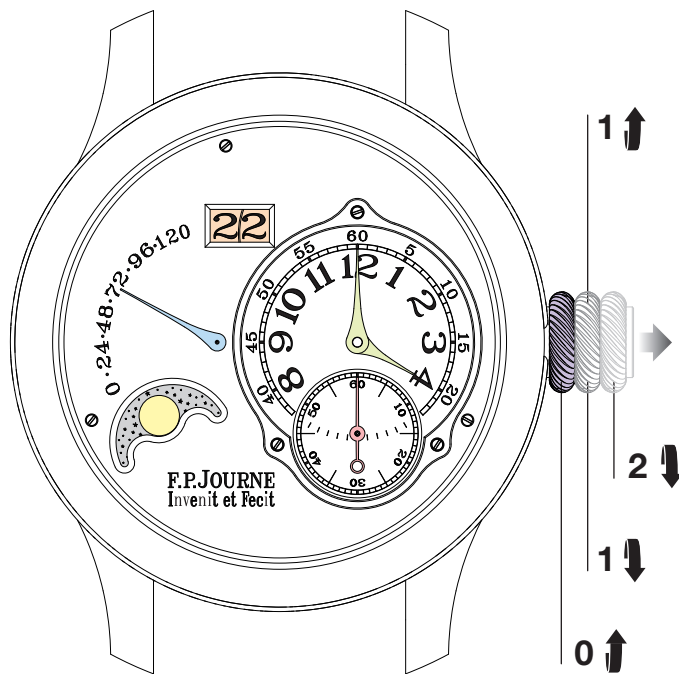
#### **Запас хода:**

Стрелка запаса хода указывает количество часов, остающихся для функционирования часов.

#### **Внимание!**

Обязательно вернуть заводную головку в положение **0**, чтобы часы функционировали.

Octa Lune



Octa Automatique Lune



Циферблат часов из гильшированного массивного серебра крепится при помощи кольцевого крепления из полированной стали, привинченного\* к циферблату из золота 750 пробы.

\*Заявленная система

- Часы и минуты
- Секунды
- Индикатор запаса хода

- Большое окно даты
- Заводная головка
- Фазы луны

## Octa Divine

### Заводная головка\_

#### **Ручной подзавод:**

Ваши часы подзаводятся автоматически при носке.

Если часы остановились, достаточно повернуть головку в положении **0** раз десять по часовой стрелке.

Все модели линии Octa обладают запасом хода более 5 дней (+ 120 часов).

Модели Octa могут тем не менее идти более этих 120 часов, но в данном случае их точность не гарантирована.

#### **Настройка даты:**

Потяните за заводную головку в положении **1** и поверните против часовой стрелки.

За исключением месяцев в 31 день необходима ручная коррекция даты.

#### **Настройка луны:**

Потяните за головку в положении **1** и поверните по часовой стрелке. Каждый переход соответствует 1 дню.

#### **Установки времени:**

Потяните за заводную головку в положении **2** и поверните против часовой стрелки, чтобы перевести стрелки вперед.

Настоятельно не рекомендуется поворачивать стрелки обратном направлении.

#### **Запас хода:**

Стрелка запаса хода указывает количество часов, остающихся для функционирования часов.

#### **Внимание!**

Обязательно вернуть заводную головку в положение **0**, чтобы часы функционировали.



## Особенности

Octa Divine = **D**  
Octa Automatique Réserve = **AR**  
Octa Automatique Lune = **AL**  
Octa Lune = **LN**

|                           |   |          |
|---------------------------|---|----------|
| <b>Механизм_</b>          | Калибр 1300.3<br>Однонаправленный автоматический подзавод<br>Механизм из золота 750 пробы   |          |
| <b>Размеры механизма_</b> | Общий диаметр:  | 30.80 мм |
|                           | Посадочный диаметр:   | 30.40 мм |
|                           | Общая высота:   | 5.70 мм  |
|                           | Высота оси заводной головки:  | 3.00 мм  |
|                           | Диаметр резьбы штока:   | SO.90 мм |
| <b>Баланс_</b>            | Баланс с 4 инерционными грузиками<br>Плоская спираль Anachron горячейковки<br>Подвижный держатель колодочки<br>Без градусника<br>Система крепления спирали при помощи лазера Nivatronic<br>Штифтовая GE колодочка<br>Частота: 21,600 полуколебаний/ч, 3 Гц<br>Инерция: 10.10 мг*см <sup>2</sup><br>Угол подъема: 52°<br>Амплитуда: 0 ч. на плоскости: > 300°<br>24 ч на плоскости: > 280° |          |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>Основные характеристики_</b>   | <p>Трехпозиционная заводная головка :</p> <p>Подзавод часов в положении <b>0</b>, по часовой стрелке <b>D / AR / AL / LN</b></p> <p>Коррекция даты в положении <b>1</b>, против часовой стрелки <b>AR / AL / LN</b></p> <p>Коррекция луны в положении <b>1</b> по часовой стрелке <b>D / AL / LN</b></p> <p>Коррекция времени в положении <b>2</b> <b>D / AR / AL / LN</b></p> <p>Календарь с мгновенным переходом <b>D / AR / AL / LN</b></p> <p>Децентрированный инерционный грузик</p> <p>Барабан со скользящим зажимом</p> <p>Линейный спусковой механизм 15 зубцов</p> |
| <b>Индикация_</b>                 | <p>Смещенные от центра часы, минуты <b>LN</b></p> <p>Часы и минуты по центру <b>D / AR / AL</b></p> <p>Маленькая секундная стрелка в положении 4ч30 <b>D / AR / AL / LN</b></p> <p>Большое окно даты <b>D / AR / AL / LN</b></p> <p>Запас хода в положении 7ч30 <b>D / LN</b></p> <p>Запас хода в положении 9ч00 <b>AR / AL</b></p> <p>Фазы луны <b>D / AL / LN</b></p>   |
| <b>Автономия часовой системы_</b> | <p>120 ± 12 часов</p> <p>Скорость подзавода на вращающемся футляре : 274 оборотов / 24 часа</p>   |
| <b>Отделка_</b>                   | <p>Мосты с круговым узором</p> <p>Частичное жемчужное зернение на платине</p> <p>Полировка головок винтов, прорези с обработанными вручную кромками</p> <p>Штифты с полированными закругленными концами</p> <p>Детали из стали с полированными вручную кромками</p>   |
| <b>Корпус_</b>                    | <p>Платина или красное золото 750 пробы.</p> <p>Диаметр: <b>D</b> 36 мм, <b>D / AR / AL</b> 40 мм, <b>LN</b> 40 или 42 мм</p> <p>Высота : 10.6 мм</p>   |
| <b>Количество деталей_</b>        | <p>Количество камней: <b>AR</b> 40, <b>D / AL</b> 39, <b>LN</b> 37</p> <p>Механизм без циферблата: <b>D</b> 291, <b>AR</b> 277, <b>AL</b> 292, <b>LN</b> 289</p> <p>Часы с корпусом на кожаном ремешке: <b>D</b> 331, <b>AR</b> 311, <b>AL</b> 329, <b>LN</b> 312</p>   |

## Уход\_

Каждые 4 года необходимо чистить Ваши часы, чтобы сохранить их точность!

## Важно\_

Всегда храните удостоверение подлинности наручных часов. Это удостоверение предоставляется Вашему официальному дистрибьютеру F.P. JOURNE при каждом обращении. Для ухода или ремонта Ваши часы нужно отдавать только официальному дистрибьютеру марки.

## Гарантия\_

На ваши часы F.P. Journe “Invenit et Fecit” распространяется международная гарантия на любые производственные дефекты, действующая в течение 2 лет с даты покупки часов, проставленной на обороте гарантийной карты. Гарантия действительна только при наличии оригинальной гарантийной карты, должным образом заполненной официально авторизованным розничным продавцом компании (серийный номер часов, дата продажи, штамп магазина). Гарантия не распространяется на естественный износ часов, а также на повреждения, возникшие в результате небрежного обращения с часами или несчастных случаев.

## Расширенная гарантия\_

Если ваши часы F.P. Journe “Invenit et Fecit” приобретены в бутике F.P. Journe, на них автоматически распространяется действие 3-летней международной гарантии с даты покупки часов, проставленной на обороте гарантийной карты. Если ваши часы F.P. Journe “Invenit et Fecit” приобретены в магазине официально авторизованного продавца, вы можете воспользоваться правом на получение дополнительного гарантийного года. Для этого вам необходимо в течение 30 дней после покупки зарегистрировать ваши часы на сайте <https://customerservice.fpjourne.com/en/guarantee>.